

**Звіт керівника навчальної (перекладацької) практики  
від кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови  
КШ ім. Ігоря Сікорського  
старшого викладача КТППНМ Чепурної З.В.**

Відповідно до робочого навчального плану другого (магістерського) рівня ВО спеціальності 035 Філологія 2019 року вступу, Методичних рекомендацій з питань організації практики студентів та складання робочих програм практики Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського (2018 року) та на основі укладених договорів студенти 2 курсу групи ЛН-21мп у кількості 5 осіб були направлені на підприємство для проходження навчальної (перекладацької) практики з 01 .09 2023р. по 11.09. 2023 р. Список розподілу студентів групи ЛН-21мп для проходження навчальної (перекладацької) практики подано у Додатках 1,2.

За результатами проходження перекладацької практики можна зробити такі висновки:

- всі студенти групи ЛН-21мп вчасно прибули на робоче місце;
- всі студенти групи ЛН-21мп дотрималися графіку проходження практики та виконання робіт в залежності від індивідуального завдання на практику, що унаочнено в щоденниках практики;
- всі студенти групи ЛН-21мп в повному обсязі виконали індивідуальні завдання на практику;
- по закінченню практики студенти надали для перевірки звітну документацію в повному обсязі: виконані індивідуальні завдання на переклад, щоденники практики, а також звіти про проходження практики;
- матеріали практики було перевірено керівником практики від кафедри та оцінено відповідно до критеріїв оцінювання навчальної (перекладацької) практики.

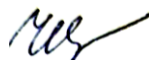
Загалом слід зазначити, що студенти групи ЛН-21мп успішно пройшли навчальну (перекладацьку) практику, про що свідчать позитивні відгуки керівників практики відповідних підприємств та позитивні оцінки керівника практики від кафедри (Додаток 3). Зведені кількісні дані про підсумки проведення практики представлено у Додатку 4.

Загалом студенти надали позитивні відгуки щодо знань та вмінь, набутих під час проходження практики, що унаочнено у звітах здобувачів про виконання навчальної (перекладацької) практики (Додаток 5). Жодного негативного відгуку щодо організації перекладацької практики не надходило.

20 вересня 2023 р.

Керівник навчальної практики  
від кафедри ТППНМ

старший викладач



Чепурна З.В.

Додаток 1

## СПИСОК

Розподілу студентів 6 курсу другого(магістерського) рівня вищої освіти, група ЛН-21мп для проходження навчальної (перекладацької) практики з 01.09.2023 по 11.09.2023 року бюджетної форми навчання

Місце практики (місто і назва підприємства)	№№ п/п	Прізвище, ім`я та по-батькові студентів (старшого групи підкреслити)	Вчене звання, прізвище, ініціали керівника прак- тики від кафедри, термін відрядження (керування)
1	2	3	4
м. Київ, ТОВ «МДДК»	1	Ковальська Ангеліна Євгенівна	ст. викл. Чепурна З.В.01.09.23. - 11.09.23 р.
м. Київ, ТОВ «МДДК»		Ковальчук Марія Юріївна	ст. викл. Чепурна З.В.01.09.23. - 11.09.23 р.
м. Київ, ТОВ «МДДК»		Корженевська Катерина Сергіївна	ст. викл. Чепурна З.В.01.09.23. - 11.09.23 р.

м. Київ, ТОВ «МДДК»	4	Панченко Артем Олександрович	ст. викл. Чепурна З.В.01.09.23. - 11.09.24 р.
м. Київ, ТОВ «МДДК»	5	Рибачок Катерина Володимирівна	ст. викл. Чепурна З.В.01.09.23. - 11.09.24 р.

#### Додаток 4

### ЗВІТ


**про підсумки проведення практики студентів 2 курсу (гр. ЛН-21мп)  
кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови**

Код спеціальності	Курс	Кількість студентів	Пройшли практику (чол.)				Не пройшли практику (чол.)
			Всього	На кафедрі	За індивідуальними договорами на базах практики	За межами міста	
035 Філологія	2	5	5	0	5	0	0

20 вересня 2023 р.

Керівник навчальної практики  
від кафедри ТППНМ

старший викладач



Чепурна З.В.